



„babel fish moves“ Foto: Bo Lahola

Productions available for touring

The G String Theory (2009) 5 performers,
stage 16 x 16 m, 70 min

babel fish moves - Universal Movement Translations (2008) solo,
stage 11 x 11 m, 40 min

We don't know where we come from, but come we did! (2007) solo,
stage 10 x 10 m, 25 min

www.monicaantezana.com

Die bolivianische Choreografin, Tänzerin und Performerin erwarb einen Bachelor in Dance/ Differentiation Choreography der Rotterdams Dansacademie und den Master in Performance Studies in Hamburg. Zudem studierte sie Erziehungswissenschaften an der Major University San Simón in Cochabamba, Bolivien. Sie ist Mitbegründerin der Contemporary Dance Company Vidanza in Bolivien, unterrichtet kreativen Tanz, Improvisation und Komposition. Zwischen 2006 und 2008 sind fünf Solostücke entstanden, 2009 choreografierte sie ein Tanzstück für mehrere Tänzer. Sie war 2007 Residenzchoreografin bei K3 - Zentrum für Choreographie | Tanzplan Hamburg. Heute lebt sie in Hamburg.

„Lass den Körper sprechen“ ist kein Schlachtruf nur von Pantomimen, sondern auch ein ernster Anspruch im zeitgenössischen Tanz. Wie spricht ein Körper? Rudolf von Laban hat ihn wenig komisch erforscht; umso komischer brachte die gebürtige Bolivianerin das Wort „Laban“ selber zum Tanzen. Auch die evolutionstheoretische Frage nach der Herkunft des zeitgenössischen Tanzes ist ungeklärt, so dass Monica Antezana hier wesentlich zur Klärung beitragen musste: „Let our dancing do all the talking“, heißt das Credo der Hamburgerin, die auch vor großen Fragen nicht zurückschreckt: Was ist Choreografie? Als Antwort könnte der Babelfisch aus „Per Anhalter durch die Galaxis“ von Douglas Adams helfen, auch wenn der eher für den Beweis für Gottes Nichtexistenz zuständig war. Aber jeder Hinweis ist nützlich, vom Ribosom über den Oktopus, vom Menschenbauwerk bis zur Gebärdensprache, damit in Antezanas „linguistischen“ Betrachtungen zum Tanz ja keine Idee übersehen wird, die zur Deutung einer wichtigen Kunstform beitragen könnte. Wie auch die Tanzwissenschaft nie vor einem Crossover mit jedweder anderen Disziplin zurückschreckt, fügt Antezana die Fundstücke aus dem weltweiten Internetinspirationsgewebe zu einem gebührend großen Kosmos aus Fragezeichen zusammen, durch den sie und ihre Kombattanten sich wie Anhalter bewegen – offen, neugierig, fragend und völlig furchtlos.

Arnd Wesemann

The Bolivian choreographer, dancer and performer Monica Antezana received her BA in Dance/ Differentiation Choreography from the Rotterdam Dansacademie and an MA in Performance Studies in Hamburg. In addition, she also studied Education Science at the Major University San Simón in Cochabamba, Bolivia. She is a co-founder of the Contemporary Dance Company Vidanza in Bolivia, and teaches creative dance, improvisation and composition. Between 2006 and 2008, she produced five solo performances and in 2009, choreographed her first ensemble piece for several dancers. She was a choreographer in residence at the K3 - Centre for Choreography | Tanzplan Hamburg and now lives in Hamburg.

“Let the body talk” is not just a pantomime’s battle cry, but also a serious objective in contemporary dance. How does the body speak? Rudolf von Laban explored this question with a distinct lack of humour, making it all the more amusing how the Bolivian born choreographer let the word “Laban” itself dance. Equally vague is the evolutionary-theoretical answer to the origin of contemporary dance, thus requiring Monica Antezana to deliver some fundamental clarification: “Let our dancing do all the talking,” is the Hamburg artist’s credo. She also doesn’t shy away from major questions: what is choreography? The babelfish from Douglas Adams’ “Hitchhiker’s Guide to the Galaxy” could be of some help here, even if it is actually more responsible for proving God’s non-existence. But every tip is useful, from ribosomes to octopuses, from human architecture to sign language, no idea is overlooked in Antezana’s “linguistic” observations on dance, which could help to shed some light on the interpretation of an important art form. In the same way that dance theory isn’t at all afraid of crossover into other disciplines, Antezana mixes her findings from the fabric of global internet inspiration into a cosmos of question marks that she and her combatants travel through like hitchhikers – open, curious, questioning and completely fearless.

Arnd Wesemann